

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVÁR 1950. október 11. szerda.

ÁRA 4 LEJ VIL. ÉVFOLYAM, 236. SZAM.

## A Népi Demokrácia Frontja tovább szilárdítja a dolgozó nép harci egységét

A sajtó beszámolt arról, hogy megalakult a Népi Demokrácia Frontjának országos tanácsa. A Népi Demokrácia Frontja a Román Munkáspárt, az Országos Szakszervezeti Tanács, az Ekésfront, a Magyar Népi Szövetség, az Ifjúmunkás Szövetség, a Romániai Demokrata Nők Szövetsége, a tudományos, művelődési, szövetkezeti szervezetek, az együttlakó nemzetiségek bizottságai, valamint más tömegszervezetek küldöttéből áll.

A Népi Demokrácia Frontjának egy testet ölt országunk valamennyi demokratikus erejének természetes egysége, amely a Román Munkáspárttal az élen és ennek vezetésével, szervezi a dolgozó munkáját és harcát az új életért, a békéért, a szocializmusért. Természetes tehát, hogy ezek a szervezetek, amelyek eddig is mindennapi tevékenységükben a Párt vezetésével vállaltak harcolnak, most elhatározták, hogy a választáson közös jelöltekkel állítanak.

Kiket képviselnek a jelöltek a tőkés államokban, és kiket képviseltek a múltban? Egy kis esiny kizsákmányoló csoportot. Népi demokratikus rendszerünk választási törvénye lehetőséget teremt arra, hogy a választók a jelölendő személyt mindennapi tevékenységéből, munkahelyéről ismerjék és értékeljék. Választási rendszerünk megemlíti annak feltételeit, hogy valóban a legméltóbbakat, a legalkalmasabbakat jelöljék a RMP vezetésével, a tömegszervezetek, a tudományos, művelődési és szövetkezeti szervezetek, az együttlakó nemzetiségek bizottságai, valamint a vállalati, intézményi, kollektív gazdasági, községi, gyűléseken egybegyűlt választók.

Említettkük, hogy a múltban a jelölt egy maroknyi kizsákmányoló csoport érdekét képviselte. Ugyanakkor azonban nem léphettek fel a választásokon a nép jelöltjei, ha pedig nagy nehézségek árán sikerült a jelölést valamelyik demokratikus szervezetnek, vagy a szakszervezetnek benyújtania, akkor azonnal működésbe lépett a választási terror, a szavazatok ellopása, kettősfenekű urnákkal való mesterkedés a nép jelöltjei megválasztásának megakadályozására.

A dolgozó nép egységének kifejezéséül a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeit nem egyetlen szervezet, hanem a munkában és harcban egységes dolgozó nép valamennyi szervezete javasolja. Ennek folytán a néptanács választások előjövő jelöltjei körül tömörülnek majd a dolgozók az illető tartományban, rajonban, városban, községben. A közös jelöltek győzelmeért folyó harc pedig még jobban összekovácsolja a dolgozók politikai — erkölcsi egységét.

Népi demokratikus rendszerünk a dolgozó nép, elsősorban pedig a munkásosztály és a dolgozó földművelés, érdekazonosságán és harci egységén, továbbá azon a tényen alapszik, hogy a sztálini nemzeti politika — egyenlőségi kapcsolatok — együttműködést teremtett a román nép és az együttlakó nemzetiségek dolgozó közt. A népi demokratikus rendszer, amelynek vezetője a Román Munkáspárt, a béke védelméért, a kizsákmányolás korlátozásáért és

végleges felszámolásáért, a szocializmus építésére vezeti a dolgozók minden társadalmi rétegét. Azzal a ténnyel, hogy választási rendszerünk módját nyújt a dolgozóknak, hogy népgyűlésen, vagy szervezetek útján jelöljenek a néptanács választásokra, a dolgozók tömegei kapcsolódnak be az államvezetésbe. Ezeknek a tömegeknek régebben csupán arra volt joguk, hogy kizsákmányolhassák őket. Letűntek azonban azok az idők, amikor a munkásosztályt, a dolgozó földműveléséget és a haladó értelmiséget kínai fallal zárták el a politikai élettől. De hiszen meg is volt erre az oka a kizsákmányoló maroknyi csoportjának. A kizsákmányolóknak tudták: ha a munkások, dolgozó földművesek és haladó értelmiségiek „betörnek” a politikába, akkor uralmuknak befellegzett. A tőkés és földesurak „politikája” kiváltságos jog volt; szennyes, aljas politika, amely az igéret megsejtésére, a dolgozók kifosztására és elnyomására épült. Okkal gyűlölték a dolgozók ezt a politikát és okkal irtóztak tőle.

Ma homlokgyenest ellenkező értelme van a politizálásnak, mint a múltban volt. Politizálni ma a tartományunk és rajonunk városunk és községünk felvirágzásáért, az ország iparosításáért és a mezőgazdaság szocialista átalakításáért, a kulák kizsákmányolás elleni, az irástadatlanság felszámolásáért, a kulturáradalom kiteljesítéséért, a dolgozók élelszínvonalának emeléséért folyó harcot jelent. Van-e dolgozó, aki nem érzi félreérthetetlenül, hogy ez a politika az övé? A Népi Demokrácia Frontjának jelöltjei ezért a politikáért, a béke védelmének és a szocializmus építésének politikájáért fognak munkálkodni és harcolni.

Könnyen érthető, hogy ez a politika kiváltja az amerikai imperialisták gyűlöletét és rágalmaikat. De hazudoznak hiába, mert saját cselekedeteik leleplezik őket. Amíg nyomasztóan és az amerikai fasizmus más képviselői arcátlanul leekét akarnak adni nekünk a demokráciából, addig éppen most, a novemberi amerikai választások küszöbén olyan intézkedéseket hoznak, amelyek pontosan utánozzák a hitleri fasizmus intézkedéseit.

Országunk dolgozó elítéltek arra, hogy a december 3-iki néptanács választásokon a Népi Demokrácia Frontja jelöltjeinek győzelemre juttatásával tovább erősítik népi demokratikus rendszerünket, ezzel együtt pedig a béke híveinek táborát.

A tömegszervezetek a Párt irányításával tekintik központi kérdésüknek a széles népi tömegek mozgósítását újabb sikerekre a békevédelmi harcban, a vetési kampány eredményes befejezéséért, a kulturális fejlődésért. A helyes felvilágosítás és nevelő munka népi demokratikus rendszerünk nagy megvalósításáról és helyi eredményeiről, a választási törvény mélysegében demokratikus jellegről és azokról a jogokról, amelyeket a törvény a választóknak biztosít, oda kell vezetnünk, hogy a jelöltek javaslataiban valóban az egész dolgozó nép akaratának kifejezése legyen.

## Befejezték egész évi termelésüket a sztálinvárosi „Sovromtractor“-gyár munkásai

SZTALINVÁROS. — Nagyjelentőségű eseményt ünnepeltek október 5-én a sztálinvárosi „Sovromtractor“-gyár dolgozói. E napon teljesítették az 1950-es traktorgyártási tervet.

Az üzem munkásainak, mérnökeinek és tisztviselőinek sikere annak a hatékony segítségnek tulajdonítható, amit a Szovjetuniótól

kaptak nyersanyagban, új gépekben és szakemberekben, továbbá annak a támogatásnak, amit a párt-szervezet és szakszervezet nyújtott a szocialista versenyekben.

Az üzem dolgozói nagy győzelmeik alkalmával tartott lelkes gyűléseikön annak az elhatározásuknak adtak kifejezést, hogy november 7.

és a december 3. néptanács választások köszöntésére, tíz százalékkal túlszárnyalják az évi traktorgyártási előirányzatot, új szovjet technikai eljárással, két önműködő vonalat építenek és legalább 25 millió lej értékű szocialista akkumulációt bocsátanak az állam rendelkezésére.

## A Kolozs-tartományi választási körzetek

A Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa törvényrendelettel bocsátotta ki, amelyben megállapítja a fővárosban, a rajonális és tartományi székhelyeken, a köztársasági és rajon-városokban, a tartományi és a rajonok alá rendelt városokban a szavazó-kerületek számát. Minden szavazókerület egy képviselőt választ a néptanácsokba.

Kolozs-tartományban az alábbi szavazókerületeket létesítik:

Kolozsvár városban 121, Torda városban 45, Abrudbányán 15, Enyedén 25, Désen 39, Szamosujváron 17, Zilahon 25 szavazókerület létesítenek. Az enyedi rajon községekben 61, a topánfalvi rajon községekben 77, a dési rajon községekben 77, a szamosujvári rajon községekben 67, a bánffyhungyadi rajon községekben 61, a zsigórai rajon községekben 81, a tordai rajon községekben pedig 77 választási körzetet létesítenek. Rajononként a következő módon oszlanak meg a választási körzetek:

### ENYEDI-RAJON

Magyarcsesztve 11, Maroscsüged 11, Fugad 11, Csombord 13, Marosdése 11, Orbó 11, Háperton 15, Oláhlapád 13, Székelykocsárd 13, Marzsina 11, Mihalesd 13, Miriszló 13, Marosnagylak 11, Marosujvár 21, Vadverem 9, Székelyhidas 11, Ponor 11, Tompaháza 13, Földvár 11, Remete 11, Felvinc 15, Torockógyertyános 13 szavazókerület.

### KOLOZSVÁRI-RAJON

Apahida 17, Bács 15, Bózs 13, Magyarapokas 15, Kajántó 13, Csűrlye 11, Kolozs 17, Dongó 11, Diós 13, Fejérd 11, Felek 15, Szászfenes 19, Fráta 17, Köteland 15, Gycke 11, Gyalu 17, Zsuk 15, Mezőőr 11, Mákó 11, Magura 17, Szovát 19, Türe 11, Vajdakamarás 15, Vista 15, Nádasszentmihály 11, Mócs 17, Szentlászló 15, Almásszentkirály 11, Szentpál 11, Szamosfalva 17 szavazókerület.

### TOPÁNFALVI-RAJON

Fehérvölgy 15, Arada 15, Aranyosfalva 13, Avram Iancu 17, Aranyosbánya 13, Bales 13, Bisztra 13, Bucsum 17, Körpíns 11, Topánfalva 17, Ciurialasa 15, Felső Garda 15, Lupsa 19, Mogos 15, Verepatak 15, Secatura 15, Szolcsva 11,

Aranyosfő 17, Aranyoszhodor 17 és Vidra 17 körzet.

### DÉSI-RAJON

Bogát 13, Árpástó 15, Alsókossály 13, Kackó 13, Szilágykövesd 15, Csicsógyörgyfalva 13, Csicsómihályfalva 13, Felsőcsobánka 13, Kozárvár 13, Gorbó 13, Glód 11, Nagyilonda 15, Alsógyékényes 13, Mikéháza 17, Mánya 15, Négerfalva 15, Alparét 15, Benkeméz 13, Hosszurév 13, Récekeresztúr 11, Rettég 15, Felsőkossály 15, Oroszmező 11, Simóna 13, Bályanyosváraja 17, Révkolostor 11 és Zálha 13 körzet.

### SZAMOSUJVÁRI-RAJON

Kecsed 15, Nagyesküllő 13, Bonchida 17, Borsa 21, Magyarzarvaskend 13, Doboka 13, Derzse 13, Füzés 11, Iklód 15, Dengeleg 13, Lózsárd 15, Szamosujvárnémeti 15, Néma 13, Páncélcseh 15, Mezőszava 13, Szentmárton 15, Szentmiklós 13, Szék 19, Vasasszentgotthárd 13, Cege 17 és Borsaujfalva 19 körzet.

### BÁNFFYHUNYADI-RAJON

Egeres 15, Váralmás 13, Béla 17, Kalota 15, Kelecel 13, Középlak 11, Gyerővásárhely 11, Alsófüld 13,

Bánffyhungad 21, Körösfő 13, Meregnyő 11, Felsőmonosor 17, Almásnyires 11, Marótlak 11, Petri 13, Kissebes 13, Rekető 11, Riska 13, Lapupatak 9, Sacueu 13, Szentkirály 15, Almásszentmihály 13, Farnas 13, Tik 11, Zsombor 13 körzet.

### ZSIGÓI-RAJON

Egeres 13, Egri 15, Aranymező 15, Almásbalázsháza 21, Boila 17, Törökfalva 19, Kecskés 11, Karika 17, Keresztés 13, Cigányi 13, Drág 17, Gorbó 19, Hidalmás 13, Zsigó 19, Létka 13, Nagylőzna 13, Nyírsíd 17, Náprád 17, Romanas 17, Almás-szentpéter 17, Szamosudvarhely 13, Szurduk 17, Tihó 15 körzet.

### TORDAI-RAJON

Ajtony 13, Járabánya 11, Borév 11, Harasztos 11, Aranyosgyéres 21, Nagyecsény 21, Mezőkirályfalva 11, Firea 11, Jára 17, Léta 13, Aranyosóna 11, Gerend 11, Mikes 11, Szentmihály 15, Várfalva 13, Járanygy 11, Okolis 11, Peterd 13, Tordahagymás 13, Kövend 13, Ploscos 11, Aranyospolyán 11, Alsópótsága 13, Regiu 13, Torockó 13, Szind 11, Mezőszopor 9, Süttmeg 11, Detrethem 15, Tur 13, Járavize 9, Bánnyabük 11 és Egerbegy 19.

## Előrehaladt a vetés Kolozs-tartományban

Kolozs-tartományban a kapásnövények betakarítása és az őszi vetések nagy lendülettel folynak. A tartomány dolgozó földművesei meggyőződtek arról, hogy a Román Munkáspárt irányításával végzett munka, az idejében és tervszerűen elvetett mag sokkal nagyobb jövedelmet hajt, mint az eddigi vetési módszerek alkalmazása. Az őszi mélyszántást a tavaszi vetéshez, dolgozó földműveseink a termény betakarítással és vetéssel egyidejűleg megkezdték.

A kapásnövények betakarítása élen Kolozsvár- és Dési-rajonok járnak. Kolozsvár-rajonban a kukoricát 15.707 hektáron gyűjtötték be. A krumplit 912 hektáron, a napraforgót 885 hektáron, a babot 158 hektáron, a cukorrépat 214 hektáron, a szójababot 201 hektáron, a dohányt 120 hektáron. Dési-rajonban a kukoricát 15.277 hektáron, a krumplit 1342 hektáron, a napraforgót 1429 hektáron, Torda-

rajonban a kukoricát 12.576 hektáron, a krumplit 1375 hektáron, a napraforgót 983 hektáron, a szamosujvári rajonban a kukoricát 12.350 hektáron, a krumplit 980 hektáron, a napraforgót 1350 hektáron gyűjtötték be.

Az őszi vetési munkák élen Szamosujvár- és Dési-rajonok járnak. Szamosujvár-rajonban a búzát 11.408 hektáron, a rozst 1144 hektáron vetették el. Dési-rajonban a búzát 10.063 hektáron, a rozst 577 hektáron vetették el. Kolozsvár-rajonban a búzát 9629 hektáron, a rozst 585 hektáron vetették el.

Fokozott lendülettel végzik a terménybetakarítást és vetést a többi rajonokban is.

Kolozs-tartomány egész területén a búzát 57.352 hektáron, a rozst 6590 hektáron, az árpát 94 hektáron, az őszi búkkönyt 141 hektáron vetették el.





## Tulzárnyalták harmadik negyedévi előirányzatukat a kolozsvári „Menajul” és „Libertatea” butorgyár dolgozói

A „Menajul”-gyár dolgozói kitartóan küzdenek kötelességvállalásuk teljesítéséért. Kettős cél előtt állanak: az 1950-es állami terv időelőtti teljesítése és a régi, már korszerűtlenné vált üzemből átköltözni az új gyáregyületbe. A „Menajul I. és II.” üzem dolgozói a kettős feladatukat úgy akarják teljesíteni, hogy addig, míg az átköltözésre sor kerül, befejezik az ideiglenes tervet. Ezért igyekeztek már a harmadik negyedévet is időelőtti teljesíteni. Így a júliusi tervet sulyban 144, értékben 142, az augusztusi tervet sulyban 120, értékben 110 százalékban, a szeptem-

berben pedig 115 százalékban teljesítették. Az üzemi dolgozók között folyó versenyek során, szeptemberben Rogojan Ilie öntő 230, György József öntő 223, Orbán Mihály ifj. munkás 223, Máyer Béla lakatos 210, Bábai József 210, Sebe József meg Gézi György ugyancsak 210 százalékkal tünt ki.

### A „LIBERTATEA” BUTORGYÁRBAN

is szép eredményeket ért el a munkások és technikusok a har-

madik negyedév teljesítése terén. A felmerült termelési akadályok ellenére is 102,7 százalékban teljesítették harmadik negyedévi előirányzatukat. Szeptemberben a szabadkéziműhelyben élt tört Bartha Sándor 162, Balázs Márton 194, a gépműhelyből Kozma Sándor 214, Horváth Ödön 142, Székér János 194, a fényező üzemből pedig Balázs Jolán 230 és Nagy Ágnes 173 százalékkal. A kitüntettek értékes könyvjutalmat kaptak a szakszervezettől, az üzem dolgozói pedig egy műsor előadását rendeztek a tisztelőikre.

## Egyre nagyobb méreteket ölt a szovjet mezőgazdaság villamosítása

Egyre több vízierőmű, kolhozközi áramfejlesztő és kolhozvillanytelep épül a Szovjetunió minden részén. Nemrég hozták nyilvánosságra a Szovjetunió minisztertanácsának a hatalmas sztálingrádi vízierőmű építésére vonatkozó határozatát. Tudvalevő, hogy ennek létesítésével oldják meg a Káspi-tenger környékének áramellátását és öntözését. A sztálingrádi vízierőmű a már építésben lévő óriási kubisevi erőművel együtt sokmillió kilowattnyi villamoserőt szolgáltatnak majd környékük kolhozainak, amelyeket ezáltal teljesen villamosítanak.

A közelmúltban helyezték üzembe ünnepélyes keretek kö-

zött az Ukrán Szocialista Szovjetkörtársaság legnagyobb kolhozközi áramfejlesztőtelepét, amelyet az Odessza tartományi Szávranosz rajon parasztszága épített a Bug folyam mentén. Ennek teljesítőképessége 500 kilowatt. A központ egyik — már előzőleg üzembehelyezett része — 16 kolhoz villamosítását tette lehetővé. A villanytelep ma már egész kapacitásával működik. Rövidesen elkészülnek a rajon további 36 kolhozhoz vezető huzalok építésével is, s ezzel az egész rajon villamosítása befejeződik.

Az utóbbi hónapokban Báránovics, Molodecsinszky és számos más nyugat-bjelorussz tarto-

mányban a villanytelepek egész sorát helyezték üzembe. Molodecsinszky tartományban Csikovicz kolhoz táplálja környékének falvait villamosárammal. Breszt tartomány Poperája nevű falujában most fejezték be a hatalmas vízierőmű építését. További 15 kolhoz villamosítása szintén folyamatban van. Bjeloruszia nyugati részén jelenleg 200 falusi villanytelep működik. Az év végéig számos újabb áramfejlesztőtelepet helyeznek üzembe. Ez év elejétől az Észti Szocialista Szovjet Körtársaságban 15 falusi vízierőműt létesült. Ma már a köztársaság kolhozai egyharmadának van saját villanytelepe. (Agerpres.)

## Kibővítették, korszerűsítették üzemüket, a kolozsvári „Flacăra” olajgyár munkásai

KOLOZSVAR. — A kolozsvári Bethlen-kert-utcai „Flacăra” állami olajgyár prégépei három hónappal ezelőtt préselték az utolsó olajmagvakat. A gyár már szűknek, korszerűtlennek bizonyult s leállt, hogy a nyári hónapokban elvégezhessék a kibővítési, javítási munkálatokat.

A kolozsvári „Flacăra”-ban egyidőben végezték a javítási munkálatokat a nagyváradi és nagyváradai olajgyárak is. Az üzem dolgozói mikor tudomást szereztek erről, elhatározták, hogy meglátogatják a két üzem s gazdag tapasztalatokkal hazatérve, kezdik csak meg az építkezési munkálatokat. Elhatározásukat hamar végrehajtották. A gyár dolgozóinak több mint fele, a pártszervezet és szakszervezet titkárával, az igazgatóval és a mérnökkel meglátogatták előbb a nagyváradi, majd a nagyváradai üzemet. Gazdag élményekkel tértek haza. A két gyár még a hallottaknál is szűkebb és korszerűbb gépeket, berendezéssel volt felszerelve. A jó terhelést biztosító üzemhelyiségekben kívül kényelmes és tiszta kámbin, kulturális, fürdő és a dolgozók rendelkezésére. S mindent a dolgozók maguk, ócska anyagból építették.

Elhatározták, ők is hasonlóképp cselekszenek. Kollektívát alakítottak, amely rövid időn belül elkészítette a tervet: új laboratóriumot, fürdőt öltözővel, ebédlőt építenek. Kijavítják a munkatermetet. Csak hogy mindent mielőbb és hogyan csinálják? Hamarosan megindult találtak erre is. Amikor a tervezők kollektívájuk összejött, hogy ki mit vállal, kiderült, hogy mindannyiuk fiatal tanonckorában hol kőművesnek, ácsnak, asztalosnak, vagy éppen vasmunkásnak inaskodott. Akadt közöttük olyan is, aki már mint szakmunkás hagyta félbe az asztalos, kőműves, vagy lakatosmesterséget. Két óra alatt ügyes kis építőkollektíva alakult ki a pártszervezeti irodán.

Az anyag beszerzése volt hátra. Ezt is megoldották. A drága, 68 lejes bádoglemez helyett

20 lejes árban vásárolták a DCA-tól a szükséges bádoglemezanyagot. A csöveket is ócskán vették. A téglá- és faanyag nagy részét pedig a lebontott épületekből gyűjtötték össze. Aztán megkezdtek az építkezést. Amíg a kőművesek a fürdőt építették, addig Páska Sándor csoportja a gépteremben a gépeket szerelte. Sejke Gyula csoportja pedig az asztalosmunkát végezte.

Haladt a munka, épült a laboratórium, a fürdő és az ebédlő. Messze elhallatszott az építőkalapácsok csörömpölése. Közben a gépek beszerzéséről is gondoskodtak. Két olajprégéppel, 1 pergelő, hajlógéppel és 1 automata mérleggel gazdagították az üzemet. Ezek legelőbbjét a sep-

siszentgyörgyi „Dósa György” textilgyárból kapták, ami addig a gyár raktárában hányódott.

Néhány hét után elkészült a fürdő az öltözővel, berendezték a laboratóriumot. A kikavicsozott udvar közepén pedig hatalmas faluújságtábla áll. Az olajgyári munkások terve sikerült: 100 százalékkal több olajat préselhetnek ezen az őszen, mint az elmúlt évben. A kollektív és állami gazdaságok dolgozóinak az idén megsokszorozott termését most akadálytalanul feldolgozhatják. Segítségükért ők is segítségért kaptak. A földműves dolgozók által termelt, jöminőségű Zsdánov-féle napraforgómag 10 százalékkal növelte terméjük minőségét. (p. j.)

## Hatalmas fejlődési lehetőségeket biztosít a rajonálás a mezőgazdaság számára

Nemrég panaszolták a mákófalvi dolgozó földművesek, hogy a falunak kevés legelője van, s ami van, az is silány. Ugyanakkor elmondották, hogy a szomszédos falvak határában nagykitérjedésű legelőterületek kihasználatlanul hevernek. Mákón a legelők nagyságához viszonyítva túlnyomórészt a szomszédos községekben pedig igen alacsony az állattalomány. A mákóiak azt kívánták, hogy a szomszédos falvak legelőinek egy részét csatolják Mákófalva határához. Hasonló kívánság volt a türei állattartó dolgozó földműveseknek is. Vistán juhlegelőt hiányoltak, míg a szomszédos Nádason azt mondták a dolgozók, hogy igen sok olyan föld van a mezőgazdaságilag kihasználható terület között, ami csak juhlegelőnek alkalmas.

Hogyan keletkezett ez a helyzet? — merül fel a kérdés. A válasz kézenfekvő. A tőkés-földesuri rendszer, a tervszerűtlen gazdálkodás, a földesuri nagybirtokok határára jött létre. Amikor valamelyik földesur eladta valamelyik község határában fekvő birtokát, hogy annál jobbat, nagyobb csavarjon ki a dolgozó népközéből, viszont nem nézte, hogy

dekor elvadtak, a gorbóiak pedig nem törték fel újra. Emiatt Gorbó határában aránytalanul nagy legelőterületek találhatók. Mákón, azok, akik a gorbóiaktól visszavásárolták a földet, nem alakították vissza legelőnek, hanem a már feltört parlagon tovább folytatták a szalmagabonák és kapásnövények termesztését.

A Román Népkörtársaság gazdasági és közigazgatási rajonálása, az új területi beosztás kiküszöböli ezt a multból visszamaradt örökséget. Egységes közigazgatás, gazdasági irányítás alá vonja a közös jellegű határral, az egymást kiegészítő területeket képező falvakat. Vista, Méra és Nádás községek például az új közigazgatási beosztás értelmében együtvé tartoznak. A három falu egységes közigazgatása biztosítja, hogy a vidéken meghonosodott és eléggé élénk tej- és tejtermék-termelés tovább fejlődjék. Előmozdítja a legelők észszerű kihasználását, s az egységes területen fejlett mezőgazdálkodást folytathatnak a jövőben a falvak dolgozói. Ime, milyen óriási előnyök, fejlődési lehetőségeket biztosít a rajonálás mezőgazdasági szempontból. (—)

## KÉRDÉSEK — FELELETEK

Rónai Miklós, kolozsvári porcelángyári munkás kérdése: Milyen feladatok hárulnak ránk a választási névjegyzékbe való felvétellel kapcsolatban?

Ahhoz, hogy választhassunk, felvételünket kell kérnünk a választói névjegyzékbe.

A választói névjegyzékek összeállítása a Választói Testület összehívásával — szeptember 29-ikével — kezdetét vette. Az ezzel kapcsolatos munkálatok a választások előtt 30 nappal fejeződnek be. Ezután az időpont után csak azok jelentkezhetnek a választói névjegyzékbe való felvételük végett, akik választói jogukat csak a névjegyzékek összeállítása után nyerték el.

Lakásváltoztatás esetén a választónak kérnie kell az új lakásának megfelelő választói névjegyzékbe való felvételét.

A választói névjegyzék összeállítása után és legkevesebb 30 nappal a választások időpontja előtt a választói névjegyzék egy másolatát kifüggesztik a néptanács székhelyén. A választói névjegyzék utca és a választók nevének kezdőbetűi szerint részekre oszlik, hogy azon mindenki könnyen eligazodhassék.

Azon a napon, amikor a választói névjegyzéket kifüggesz-

tették, az ideiglenes bizottság ezt a hirdetményben a lakosság tudomására hozza. A választók kötelesek — a kifüggesztés után 3 napon belül — ielkiismeretesen átneézni a névjegyzéket, hogy megállapíthassák, szerepelnek-e benne, vagy nem.

Minden választónak joga van a névjegyzék kifüggesztésétől számított 3 napon belül — kérésintézi az ideiglenes bizottsághoz és kérni felvételét. Ugyancsak joga van minden választónak panaszt emelni bárki ellen a névjegyzékbe való felvétel ellen és joga van kérni a hiányok és hibák kiküszöbölését.

Az ideiglenes bizottság köteles foglalkozni a kéréssel és a határozatot — beiktatásától számított 3 napon belül — kifüggeszteni.

Az ideiglenes bizottság határozata ellen, 3 napon belül felfolyamodással lehet élni az illetékes népbíróságnál, mely köteles — szintén a felfolyamodás beiktatásától számított 3 napon belül — határozatot hozni. A népbíróság határozata véglegesnek tekintendő.

A választói névjegyzéket kifüggesztése után 12 napra lezárják.

## N. Virta: Valahol egy országban

(AZ ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ ÉVADNYITÓ ELŐADÁSA)

Szardán, október 11-én nyitja meg az Állami Magyar Színház az új színi évadot, N. Virta: „Valahol egy országban” című kiváló darabjával.

N. Virta, a „Sztálingrádi csata” című, hatalmas világsikert elért film szcenáriumának írója, új darabjában a népi demokratikus országok kialakulásából és megerősödéséből meríti témáját. A népi demokratikus országok történetének azt a szakaszt eleventi meg, amikor az egyházi reakcióval szövetséget amerikai imperializmus ügynökei, a Wall-Street rablóerdekeit képviselő kék és összeesküvők bandája még a kormányban van s a hatalom birtokában szövi és irányítja az országot felszabadító és támogató Szovjetunió elleni terveit, a dolgozó nép boldogulása s a nép legjobb fiai, a kommunista vezetők ellen irányuló merényleteit.

A békeért és a demokráciáért folyó hatalmas küzdelem egyik megnyilvánulása tárul a nézők elé a „Valahol egy országban” című drámában. A Kommunista Párt zászlói alá tömörült milliók hangja, akarata és harca szegül szembe a darabban a Wall-Street képviselőjének és füllajtárjainak, a „történelmi pártok” vezetőinek, az áruló szociáldemokrata vezetőknek s az egyházi reakciós vezetőjének sötét celszövéseivel. Kommunista harcosokat látunk, akiket a tömegek szeretete vesz körül, akik biztos kézzel gombolyítják fel az összeesküvés szálait s a visszahúzó erők gemmissimistáit vezetőket az országot a fejlődés útján. E kommunista Párt ereje és megingathatatlan szilárdsága jut kifejezésre.

„Valahol egy országban” hatalmas sikert ért el az elmúlt évben a szovjet színpadokon. Különös jelentőséggel bír Népkörtársaságunkban, ahol a dolgozó tömegek a darabban lejátszódó eseményekhez hasonló eseményeknek lehettek közvetlen szemtanúi és résztvevői.

N. Virta drámáját, mely erőteljesen leplezi le az imperialista mesterkedéseket és erősíti a béke külső és belső ellenségeivel szembeni harci oltózsárgát, Kolozsvár színházlátogató közönsége részéről nagy érdeklődés előzi meg.

## APANAGYFALUBAN FELLENDÜLT AZ ŐSZI VETÉS TELJESÍTÉSE

APANAGYFALU. — (Levelezőnkől.)

Apanagyfalu — Désrajon — községben elvégeztük a betakarítást. Az őszi mezőgazdasági kampány, a vetések teljesítésével lemaradtunk, mert az ideiglenes bizottság nem szervezte meg jól a munkát.

Most már lendületesen végzik a dolgozó földművesek a munkát, hogy mielőbb befejezzék a vetést. Az őszi mezőgazdasági kampány feladatainak teljesítésével egyidőben nagy ütemben folyik a községi istállók ujjaépítése. E téren dicsőret illőti Román László ideiglenes bizottsági elnököt, aki beiktatása óta — kevéssel ezelőtt vette át hivatalát — már sok megvalósítást kezdeményezett.

Kivánni valót hogy maga után a szövetkezőt munkája. Az utóbbi időben hiányosságok voltak a szövetkezőkben, különösen ami az élelmiszerjoggal rendelkező dolgozók ellátását illeti. A szövetkezők nem gondoskodott idejében zsiradékra s az utóbbi szétosztott liszt gyenge minőségű volt. A szövetkezők vezetőinek sokkal nagyobb gondot kell fordítani az élelmiszerjoggal rendelkező dolgozók ellátására. Kocsis István.

# Eredményes munkát végeznek a tordai ideiglenes bizottság dolgozói

**TORDA.** — (Tudósítókotl.) Alig két éve, hogy a közigazgatási munkát az ideiglenes bizottságok végzik. Ezen idő alatt az ideiglenes bizottságok olyan megvalósításokat mutatnak fel, amilyen a polgári földesuri rendszer közigazgatási szervei hosszú évtizedeken keresztül nem tudtak felmutatni. Azok a munkák, amelyeket mostanáig az ideiglenes bizottságok megvalósítottak, annak az eredményei, hogy az államhatalom helyi szervei a Román Munkáspárt tanításai szerint a dolgozó

tömegekből tevődnek össze, s így munkájukat a szocializmus építésének szolgálatába állítják. A tordai ideiglenes bizottság munkája is komoly eredményekhez vezetett. Az egyes ügyosztályok a temesvári élüzemek dolgozóinak takarékosági verseny felhívására egyéni versenyeket kezdeményeztek. Arra törekedtek, hogy az állami terv rejükkel részlet idejében teljesítsék, elsősorban a munkájukat. Az ideiglenes bizottság a helyi erőforrások észszerű felhasználásával megjavította, rendbe

hozatta a város tulajdonát képező kisüzemeket. Ennek következtében a munkások megfelelő körülmények között, jó munkaeszközökkel dolgoznak. Az ideiglenes bizottság gáz-, víz- és közlekedési hivatalai a második és harmadik évnegyed munkaelőirányzatát 7 százalékkal túlszárnyalták. A dolgozók közül 180-an kapcsolódtak be az egyéni munkaversenyekbe. A verseny kiértékelésekor megállapítást nyert, hogy a gázvezeték szerelő munkások 12 százalékkal teljesítették túl az előirányzatot. A békekongresszus tiszteletére a Labirint és Kisszentőben 121 méter gázcsövet fektettek le önkéntes munkával. A gázvezeték előkészítésénél Sándor József, Crisan Ioan, Miran Vasile és Rusu Alexe munkások tüntek ki. A vizsgálati osztály dolgozói a harmadik évnegyedben nyolc százalékkal teljesítették túl az előirányzatot. Ebben a munkában Tordai András, Nicola Gheorghe és Chioreanu Vasile tüntek ki. Az ideiglenes bizottság szervező és mozgósító munkája nyomán Torda városban a közlekedés az utóbbi időben jelentősen megjavult. A szerelőműhely dolgozói arra törekedtek, hogy a megrongálódott autóbuszokat minél előbb rendbehozzák, üzemképesé tegyék. A gépkecsivezők pedig az ideiglenes bizottság által készített munkaterv alapján betartották a menetrendet. A városi autóbúszközlekedés megjavításában Dumitru Maria és Radu Dumitru értek el nagyszerű eredményeket. A város tulajdonát képező kisüzemek dolgozóinak munkáját állandóan fokozza az a tudat, hogy minden egyes megvalósítás az anyaggal való takarékoskodás a dolgozók életszínvonalának emelését s egyben a békeharc sikerét szolgálja. Éppen ezért a dolgozók elhatározták, hogy a cementgyári munkások példáját követve, kiszélesítik a takarékosági verseny mozgalmat.

## Becsületbiróság

(POPULAR MOZGÓ)

A Román-Szovjet Barátság Hónapja keretében a „Becsületbiróság” című Sztálin-díjas filmet forgatják kedden, október 10-én a kolozsvári Popular mozgóban. A film az élenjáró szovjet tudomány művelőinek harci mutatója be a burzsoá tudomány mérgező kozmopolitizmusa ellen. A „Becsületbiróság” határozaton hozzájárul egy igen lényeges kérdés tisztázásához: lehet-e a tudomány „hazátlan”, politikamentes, osztálytartalom nélküli — mint ahogy azt a filmben az egyéni becsületből áthatott Lovszov s a megtévedt Dobrotvorszkij hangoztatja —, vagy pedig a tudósnak elsősorban hazája dicsőségét kell szemelőtt tartania, amikor felfedezésével az egész emberiség életét megkönnyíti — mint ahogy Verejszkij teszi. A filmben átvonul s az ellentéteket szülő eme nagy kérdés tisztázódik végképpen a becsületbiróság előtt. A becsületbiróság a kritika és önkritika kemény alkalmazásának eszköze. A társadalom jellemalakító erejének új formája. Egy egész kollektív — jelen esetben a tudományos kollektív — vitatja meg a tudomány embereinek méltóságát, becsületét és hazafias kötelezettségeit illető kérdéseket. Mindenki el-

mondhatja a véleményét, mindenki védővé vagy vádlottá válhat, s a becsületbiróság határozataiból és ítéleteiből nemcsak a vádlott, hanem minden résztvevő levonhatja a maga számára a következtetéseket. A becsületbiróság után vagy újjászülte az ember, vagy pedig a kollektív kiveti sorából. Verejszkij akadémikus lángoló hazaszeretettől fűtött szavai nyomán Dobrotvorszkij megérti, hogy ingadozása, gyévasága, egész magatartása méltatlan volt egy szovjet tudóshoz. S amint rádöbben a valóságra, újjászülte s visszanyeri a munkatársak megbecsülését s régi barátja, Verejszkij szeretetét. A kozmopolitizmus az imperialista reakció igen veszedelmes behatolási fegyvere, amely a tudományba, irodalomba, a művészetbe, az emberek gondolkodásmódjába romboló mérget igyekszik csepegtetni. A „Becsületbiróság”, a szovjet tudósok hazaszeretetének szentelt nagyszerű film igen hatásosan járul hozzá a kozmopolitizmus elleni küzdelemhez. A Szovjetunió e filmmel is baráti támogatást nyújt hazánkban, a még fellelhető hazafiatlan, kozmopolita megnyilvánulások elleni harcban.

## S P O R T

### Sorozatos sportünnepeket rendeznek Kolozsváron a Román-Szovjet Barátság Hónapjában

**KOLOZSVAR.** — A Román Szovjet Barátsági Hónap keretében országsszerte nagyszabású kulturális és sportünnepeket rendeznek, amelyek alkalmas nyújtanak ahhoz, hogy dolgozóink ki nyilvánítsák hálájukat és szeretetüket a felszabadító Szovjetunió iránt. A kolozsvári Testnevelési és Sportbizottság a Román-Szovjet Barátsági Hónap keretében sorozatos sportünnepeket rendez. Ezek közül kiemelkedik az október 14-15-i feleki hegyi-

verseny, melyen az ország legjobb 70 motorkerékpár versenyzője vesz részt. Ugyancsak igen érdekesnek ígérkezik az ország legjobb teniszcsapatának, a bukaresti egyetem versenyzőinek kolozsvári játéka, amely Caralulic és Schmidttel az élén, ugyancsak szombaton és vasárnap a „Herbák János”-művek pályáján a börgyári versenyzők ellen mérkőz össze erejükkel az országos csapatbajnokságok elődöntőjében. A fenti eseményeken kívül

ezen a héten még számos verseny kerül lebonyolításra. Október 22-én évzáró atlétikai versenyt rendeznek a „Gh. Gheorghe-Dej” pályán, amelyen legjobb női és férfi tornászaink bemutatót is tartanak. A Román-Szovjet Barátsági Hónap egyik legnagyobb versenyének ígérkezik a november 7-én rendezendő mezői futóverseny, amelyen az összes üzemek dolgozói és az összes iskolák és egyetemek tanulói is résztvesznek.

### A BÖRGYÁRI KOSÁRLABDÁZÓK KETTŐS GYŐZELME A HALADÁS ICO ELLEN

**KOLOZSVAR.** — Nagy érdeklődés mellett rendezték meg vasárnap délután a Vörös Lobogó „Herbák János” és a nagyváradi Haladás ICO kettős kosárlabda mérkőzést, amely a kolozsváriak kettős győzelmével végződött. A börgyáriak férfi csapata 78:29 (28:14) arányban győzött. Kosárlabdák: Nees II, 25, Till 21, Lőrincz 18, Serbán 6, Nees I, 2, Geese 2, Halmágyi 2, Szövérdi 2, Károly 2, illetve Takács 13, Grozescu 7, Borson 4, Bregan 4 és Majer 1. A börgyári nők 24:11 (6:4) arányban győztek a váradiak ellen. Kosárlabdák: Kristye II, 8, Rostás 6, Zagoni 5, Kristye I, 3, Bercezki 2, illetve Moldován 6 és Pencz 5.

### A KESE tör- és kardvívó csapata 14:2 arányban győzött a Vörös Lobogó ellen

**KOLOZSVAR.** — Az országos vívó csapatbajnokságok őszi küzdelmei tegnap Kolozsváron is megkezdődtek. Az első fordulón a KESE ellenfele a kolozsvári Vörös Lobogó együttese volt. Törben Hintz 4, Guráth 4, Uray 3 és Orhán 3 győzelmével a KESE 14:2 arányban győzött. A börgyáriak mindkét győzelmét Szabó érte el. A kardcsapat-versenyben ugyancsak 14:2 arányban győztek az egyetemiek. Kökösi 4, Bartos 4, Lázár 4, Guráth 3, győzelmeivel. A Vörös Lobogó részéről Biró szerezte meg mindkét győzelmet. A vasárnap délelőtti verseny, melyet a Bolyai Egyetem tornatermében rendeztek meg, kitűnő sportot nyújtott, de meglátszott

### A KOLOZSVÁRI VASAS

női és férfi kosárlabda csapata a második helyre került a kerületi bajnokságok küzdelmeiben. Az utolsó fordulón a Vasas férfi csapata 64:54 arányban győzött a KESE ellen, míg a női csapata 14:6 arányban győzött a Victoria ellen. A többi eredmények: KESE—Textila női 28:19, Vörös Lobogó—Elemezők női 31:10, KESE—Vörös Lobogó törpák 12:9, Hadsereg (Kolozsvár)—Hadsereg (Szamosfalva) 41:37.

## Színház — Mozi — Opera

MOZI

**ALLAMI ROMÁN OPERA:**  
Szerda, október 11: Pillangókisasszony.  
**A ROMÁN NEMZETI SZÍNHÁZ MŰSORA:**  
Kedden, október 10-én: Zluz ceara. (A nagy nap).  
**AZ ALLAMI MAGYAR OPERA MŰSORA:**  
Kedden, október 10-én este 8 órakor évadnyitó előadás: Báncsikszárjai szökőkút. Jegyek sorozatszám: 201  
**AZ ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:**  
Szerdán, október 11-én este fél 8 órakor: N. Vrtia: Valahol egy országban. (Évadnyitó előadás).

„MUNKÁS” MOZGÓ: Minin és Pozsárszki. Előadások: 3, 6, 9-ór.  
„VÖRÖS CSILLAG” MOZGÓ: A 7. hős. Előadások: 4, 6 és 8 órakor.  
„MANIM GORKIJ” MOZGÓ: Kincs az átjáróban. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.  
„UJ IDŐK” MOZGÓ: Román híradó — Szovjet Híradó — Mellegző — Miskerei erdőben — Horzím erdőben — A szocialista Mészkyva. Színca.  
„URANIA” MOZGÓ: Első szerelem. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.  
„CAPITOL” MOZGÓ: A mi szivünk. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor.

A Romániai Demokrata Nők Szövetsége október 16-án délután 4 órai kezdettel

### SZABÁSZATI TANFOLYAMOT

nyit a Jókai-utca 5 szám alatti, I. kerületi helyiségében. Jelentkezéseket ugyanott fogadnak el. Részvételi díj 200 lej.

## Közlemények

**VÁRIATÓ IDŐJÁRÁS.** Gyenge déli-délnyugati szél, nyugatról felhősödés, de valószínűleg eső nélkül, több helyen reggeli köd. Éjszaka még erő: lehűlés, a mélyebbfekvésű helyeken gyenge fagy. A nappali hőmérséklet kissé emelkedik. Kolozsváron hétfőn hajnalban minusz 1,8 fok volt, délnél 18 fokot mértek.

**AZ IDEIGLENES BIZOTTSÁG** kereskedelmi ügyosztálya közli, hogy szombaton, október 7-én megkezdődött a burgonyaosztás. A burgonyát az élelmiszerjegyek 5-ös számú „Különfélek” szelvényre osztják.

**A KOLOZSVÁRI MUNKAERŐ-ELŐSZTÓ HIVATAL** közli, hogy a Duna-Feketetengeri csatorna munkálatainak villamoskompresszor kezelőket, emelődaru gépészeket, traktoristákat, szerelőket, villanyszerelőket, gépkocsivezőket, autójavitó technikusokat, géplakatosokat, vulkanizálókat, asztalosokat, kovácsokat, öntőket, esztergályosokat, munkafelügyelőket, normatorokat, ácsokat, kőműveseket, bányászokat, segédbányászokat, kertészeket, szakácsokat és egyéb szakképzett, valamint szakképzetlen munkásokat alkalmaznak. Azok, akik a fenti munkálatoknál akarnak elhelyezkedni, jelentkezhetnek a kolozsvári munkaerő-elosztó hivatalnál. (Molotov-utca 40. szám).

\* **HÁZASSÁG.** Zeffér Gizella és Biró Gergely házasságot kötöttek. (Mindenki előtt értesített helyett.)

## APRÓHIRDETÉS

**STOPPERÓRÁKAT VESZÜNK.** St. U. C., Kolozsvár, Karl Marx-utca 69. — **KÉTSZEMÉLYES RÓKÁMIÉ,** tükrös szekrény, pénzszekrény, perzsaszőnyeg, fényképezőgép eladó. Március 6-utca 43 szám, délután 2 és 4 óra között. — **ZÖLD BARSONYDI-VÁNY,** patefon, szalorgamitúra, hegedű-kottatartó, esernyő eladók. Pa'ak-utca 1, ajtó 2. — **SZOPTATÓS DAJKÁT** (bejárót) keresek, anyatejet azonnal veszek. Cim a kiadóban. — **TELJES HÁLÓZÓ-BABUTOR.** 6 személyes ebédelő-készlet eladó. Dávid Ferenc-utca 21, I. emelet, ajtó 7. Megtekinthető 2-4-g. — **EZÜSTRÓKA-BOÁK,** ritka szépek, sürgősen eladók. Cim a kiadóban. — **KERTES HÁZHELY** — gázvezeték utcában — olcsón eladó. Cim a kiadóban. — **SÜRGŐSEN KERESK** 3-4 szobás, öszkomfortos, nagy kertes, beköl-

tözhető házat, 800.000 lejig. „Vulcan” ingatlanforgalmi, Molotov-utca 24. — **OSZLOPKÁLYHABA VALÓ** petróleum-melegítő eladó. Pata-utca 27. — **BEKÖLTÖZHETŐ KERTES** családi ház eladó. Bréffü, Mozart-utca 27. — **SÜRGŐSEN ELADÓ** egy szoba, konyha, nagy kertes, beköltözhető ház. Ertekezni Budai Nagy Antal-utca 21, ügyvédi irodában. — **TRICO-RECORD** kötőgépet vennék. Masaryk-utca 1, ajtó 2. — **PHILIPS RÁDIO 4+2,** Zephír melegítőkályha eladó. Molotov-utca 19. — **MODERN HÁLÓ-SZOBA,** perzsaszőnyeg eladó. Molotov-utca 30, hátul az udvarban, asztalosnál. — **ELVESZETT** szombaton a Kardosi-uton 6 darab élelmiszerjegy. Megalálójá nagy jutalomban részesül. Moldovan, Trambitasu-utca 11. (Fellegvár).

## Elveszett iratok

**PIERDERI DE ACTE**  
Urmátoarele acte personale au fost pierdute si posesorii lor le declară nule de drept in mainile oricui s'ar afla:  
SZONDI Zoltán Cluj, Str. Csaba Nr. 122, Buletinul de inseriere la Bir. Pop. Nr. 29.975—1947, eliberat de Politia Cluj.  
MOARA „PROLETARUL” AGHIERES, facturier numerotat de la Nr. 92 pana la Nr. 142, verificat de Percepția Agihres  
GHERAN Teofil Cluj, I. Vladimirescu Nr. 7, Foai de Circulatie Nr. 247, eliberat de Militia Cluj. Fisa de clasare si brevet, eliberat de Sfatul Popular Cluj.  
SPITZER Ioan Cluj, Str. Apáczai Cseri János Nr. 21, Buletinul de inseriere la Bir. Pop. Nr. 55.064—1948 din 13. XII., eliberat de Politia Cluj.  
DREVER Emil Cluj, Str. Vasile Bogrea Nr. 7, Dovada la Bir. Pop. Nr. 47.158—1950, eliberat de Militia Cluj.  
SZÜCS Ioan Huedin, Str. Abator Nr. 5, билет de vite Nr. 700.533, eliberat cu data de 13. X. 1948.

**MUNKÁS MOZGÓ**  
bemutatja keddi kezdettel a Mosfilm stúdió alkotását:  
**MININ ÉS POZSÁRSZKI**  
Főszerepben: A. Hanov és B. Csirkov. Előadások: 3, 6, 9.

## ÖKÖLVIVÁSBAN:

### Lokomotiva (Kolozsvár)–Metalul (Segesvár) 10:2

**KOLOZSVAR.** — Az Armonia CFR kulturtermében alig 500 néző előtt tartották meg a Lokomotiva—Metalul (Segesvár) barátságos ökölvívó mérkőzést, amelyet a kolozsvári vasutas csapat 10:2 arányban fölényesen nyert meg. *Légvívásban* Fekete (Lokomotiva) nagy küzdelem után pontozással győz Mészáros ellen. *Harmatsúlyban* Nagy (Kolozsvár) a második menetben kiütéssel győz Ciel ellen. *Pehelysúlyban* Ambrus IV. az első menetben kiütéssel győz a segesvári Campeanu ellen. Ugyancsak *pehelysúlyban* Mielau (Lokomotiva) pontozással győz Turcu ellen. *Könnyűsúlyban* Balca (Lokomotiva) a har-

madik menetben győz Butoarca ellen, aki háromszor is a földre került. *Váltósúlyban* a segesvári Udrea pontozással győz Taiti ellen.

A segesváriak közül Mészáros és Udrea, míg a kolozsvári Lokomotiva versenyzői közül Ambrus IV. és Fekete tünt ki. A mérkőzés előtt Iancu (Metalul) pontozással győz Sipos Lokomotiva ellen.

## Világosság

Felétős szerkesztő: LAZAR JOZSEF  
Szerkesztőség: Horea-ut 6. II emelet. Telefon: 15—35. — Kiadóhivatal: Molotov-utca 18. Telefon: 19—11. — Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.